

## ■ Wenn hartes Wasser Kopfzerbrechen macht: der JUDO i-soft TGA.

**Stark kalkhaltiges Trinkwasser** bringt viele Probleme mit sich – angefangen bei Ablagerungen auf Oberflächen und in den angeschlossenen Geräten. Kalk lagert sich auch im Inneren der Leitungen ab – und das kann sogar bis zum Rohrfarkt führen. Ein weiteres Problem: Die Kalkschicht absorbiert Wärme. Das heißt: Beim Heizen und der Warmwasserbereitung muss wesentlich mehr Energie aufgewendet werden. Außerdem sind verkalkte Rohre eine ideale Lebensgrundlage für Bakterien.

Die Lösung für größere Wohngebäude und Gewerbeimmobilien: der JUDO i-soft TGA, die vollautomatische Enthärtungsanlage für die Industrie- und Gebäudetechnik. Der i-soft TGA besteht aus mehreren Einzelmodulen. Dieser Aufbau bringt verschiedene Vorteile.

Als einziger Enthärter in dieser Größenordnung verfügt die Anlage über stagnationsfreie Betriebsabläufe. Alle Enthärterssäulen, die sich nicht in der Regenerationsphase befinden, sind parallel in Betrieb und werden zwangsdurchströmt. Stagnationswasser kann sich während des Betriebs gar nicht erst bilden – ein wichtiger



JUDO i-soft 20 TGA

Hygienevorteil. Das Erfolgsmodell aus dem Hause JUDO ist in verschiedenen Größen erhältlich, so dass sich für jede Gebäudegröße die richtige Anlage findet. Ein wichtiger Punkt, denn Enthärtungsanlagen sollten weder zu groß noch zu klein dimensioniert sein. Auch Montage und Inbetriebnahme sind wesentlich einfacher als bei einer herkömmlichen Großanlage. Die Enthärterssäulen werden bereits befüllt geliefert, eine um-

ständige und unhygienische Harzbefüllung vor Ort entfällt.

Genau so komfortabel wie der Anschluss ist die Bedienung des i-soft TGA. Die Anlage überwacht die vom Wasserwerk gelieferte Wasserqualität permanent und passt die Verschnittwassermenge vollautomatisch an – egal, welchen Härtegrad das Wasserwerk gerade liefert. Die Wunschwasserqualität wird einfach per Knopfdruck eingestellt.

Der JUDO i-soft TGA deckt mit seinem modularen Anlagenkonzept die unterschiedlichsten Gebäude- und Industriekapazitäten ab.

**Autor Michael Albrecht**  
**JUDO Wasseraufbereitung GmbH**  
 Niederlassung Leipzig  
 Hauptstraße 101  
 04416 Markkleeberg

**Telefon (0341) 904300**  
**Fax (0341) 9095705**  
**E-Mail michael.albrecht@judo.eu**  
**www.judo.eu**

## ■ Anlagenbau – die Summe aller Einzelteile



Teilfertigung für Bogendruckmaschinen

**Leipziger Anlagenbauer** waren schon immer Spezialisten. Steigende Qualitätsanforderungen, höhere Geschwindigkeiten, unabhängig von Einflüssen – die Anlagenbauer berücksichtigen spezielle Kundenwünsche und fremde Standards. Anlagenbauer benötigen Spezialisten um die Addition der Vielfalt durch Summierung der Bauteile möglich zu machen. Ob Druck- oder Weiterverarbeitungsmaschine, Montagelinie oder Kältean-

lage – überall werden besondere Teile verbaut. Es sind die Spezialisten, die als Kettenglied im Anlagenbau genau dorthin liefern, wo ihre höchste Kompetenz ist. Die PMS Polygraphischer Maschinenbau Schkeuditz GmbH versteht sich als Partner im Anlagenbau. Bauteile und Baugruppen, Spezialteile mit hohen Anforderungen. Präzision, Fertigungstiefe, Werkstoffvielfalt – das sind die Schwerpunkte der Arbeitsweise in Schkeuditz.

Auf modernsten CNC-gesteuerten Fertigungsmaschinen werden komplexe Bauteile bis 3,6 m Länge bearbeitet. Ob Stähle oder Gusswerkstoffen, Kunststoffe oder Buntmetalle – die Zerspanung fast aller bekannten Materialien im Maschinen- und Anlagenbau ist möglich. 5-Seiten-Bohr- und Fräsbearbeitung, Drehen, Schleifen und Honen sind Herstellungsvarianten für Präzisionsteile. Die Auftraggeber der PMS GmbH sind die Anlagenbauer aus den verschiedensten Branchen. Traditionell aus dem Leipziger Druckmaschinenbau entstanden, beliefert PMS heute Anlagenbauer aus

Deutschland ebenso wie internationale Kundschaft. Präzision mit System: die Summe aller Teile, die eine Anlage funktionieren lassen. Egal wo sie gebaut wird. Die Ingenieure, Techniker und Facharbeiter von PMS stehen dafür, dass den Spezialisten das Zusammenfügen reibungslos möglich ist. Die PMS GmbH ist Partner für Lösungen in der Zerspanungsbearbeitung und den vielen Prozessen, die für eine komplexe Fertigung stehen. Schnell, günstig und zuverlässig PMS – Bauteile für die allerhöchsten Ansprüche.

**Dipl.-Ing. Dirk F. Bahr**  
 Polygraphstraße 2  
 04435 Schkeuditz

**Telefon 034207 4066-0**  
**Fax 034207 4066-20**  
**E-Mail info@PMS-Polygraph.de**  
**www.PMS-Polygraph.de**